Lev

Chapter 14

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵּאמֹר׃
-እና-ተናገረ	እግዚአብሔር	-ለ--ወደ	ሙሴ	ሲሉ
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ሲል ተናገረው።

2

זֹאת	תִּהְיֶה	תּוֹרַת	הַמְּצֹרָע	בְּיוֹם	טָהֳרָתוֹ	וְהוּבָא	אֶל־	הַכֹּהֵן׃
ይህ	ይሆናል	ቶራ	-ያ-ለምጻም	-በ-ቀን-የ	የእሱ-cleansing	-እና-መጣ	-ለ--ወደ	-ያ-ካህን
H2063	H1961	H8451	H6879	H3117	H2893	H0935	H0413	H3548

በመንጻቱ ቀን የለምጻሙ ሕግ ይህ ይሆናል፤ ወደ ካህኑ ይወስዱታል።

3

וְיָצָא	הַכֹּהֵן	אֶל־	מִחוּץ	לַמַּחֲנֶה	וְרָאָה	הַכֹּהֵן	וְהִנֵּה	נִרְפָּא	נֶגַע־	הַצָּרַעַת	מִן־	הַצָּרוּעַ׃
-እና-ወጣ	-ያ-ካህን	-ለ--ወደ	-በ-ውጭ	-ያ-ሰፈር	-እና-አየ	-ያ-ካህን	-እና-እነሆ	-እና-ፈወሰ	መቅሰፍት	-ያ-ቁስል	-ከ--ከ	-ያ-ለምጻም
H3318	H3548	H0413	H2351	H4264	H7200	H3548	H2009	H7495	H5061	H6883		H6879

ካህኑም ከሰፈር ወደ ውጭ ይወጣል፤ ካህኑም ያያል፤ እነሆም፥ የለምጹ ደዌ ከለምጻሙ ላይ ቢጠፋ፥

4

וְצִוָּה	הַכֹּהֵן	וְלָקַח	לַמִּטַּהֵר	שְׁתֵּי־	צִפֳּרִים	חַיּוֹת	טְהֹרוֹת	וְעֵץ	אֶרֶז	וּשְׁנִי	תוֹלַעַת	וְאֵזֹב׃
-እና-አዘዘ	-ያ-ካህን	-እና-ወሰደ	-ለ--ያ-ነጻ	ሁለት	ወፍ	ሕያው	ንፁ	-እና-እንጨት	cedar	-እና-ቀይ	ትል	-እና-hyssop
H6680	H3548	H3947	H2891	H8147	H6833		H2889	H6086	H0730	H8144		H0231

ካህኑ ስለሚነጻው ሰው ሁለት ንጹሐን ወፎች በሕይወታቸው፥ የዝግባም እንጨት፥ ቀይ ግምጃም፥ ሂሶጵም ያመጣ ዘንድ ያዝዛል።

5

וְצִוָּה	הַכֹּהֵן	וְשָׁחַט	אֶת־	הַצִּפּוֹר	הָאֶחָת	אֶל־	כְּלִי־	חֶרֶשׂ	עַל־	מַיִם	חַיִּים׃
-እና-አዘዘ	-ያ-ካህን	-እና-አረደ	(את)	-ያ-ወፍ	-ያ-አንድ	-ወደ	-እና-እቃዎች	clay	-በ	ውሃ	ሕያው
H6680	H3548		H0853	H6833	H0259	H0413	H3627	H2789		H4325	

ካህኑም ከሁለቱ ወፎች አንዱን በሸክላ ዕቃ ውስጥ በምንጭ ውኃ ላይ ያርድ ዘንድ ያዝዛል።

6

אֶת־	הַצִּפֹּר	הַחַיָּה	יִקַּח	אֹתָהּ	וְאֶת־	עֵץ	הָאֶרֶז	וְאֶת־	שְׁנִי	הַתּוֹלַעַת
(את)	-ያ-ወፍ	-ያ-ሕያው	ወሰደ	እሱን	-▯ ▯ -(את)	እንጨት	-ያ-cedar	-▯ ▯ -(את)	ቀይ	-ያ-ትል
H0853	H6833		H3947	H0853	H0853	H6086	H0730	H0853	H8144	

וְאֶת־	הָאֵזֹב	וְטָבַל	אוֹתָם	וְאֵת	הַצִּפֹּר	הַחַיָּה	בְּדַם	הַצִּפֹּר	הַשְּׁחֻטָה
-▯ ▯ -(את)	-ያ-hyssop	-እና--እና-ነከሩ	እሱን	—	-ያ-ወፍ	-ያ-ሕያው	-በ-ደም	-ያ-ወፍ	-ያ-አረደ
H0853	H0231	H2881	H0853	H0853	H6833		H1818	H6833	

עַל	הַמַּיִם	הַחַיִּים׃
-በ-ላይ--በ-ላይ	-ያ-ውሃ	-ያ-ሕያው
	H4325	

ሕያውንም ወፍ ዝግባውንም እንጨት ቀዩንም ግምጃ ሂሶጱንም ወስዶ ከሕያው ወፍ ጋር በምንጭ ውኃ ላይ በታረደው ወፍ ደም ውስጥ ይነክራቸዋል።

הַצִּפֹּר	אֶת־	וְשִׁלַּח	וְטִהֲרוֹ	פְּעָמִים	שֶׁבַע	הַצָּרַעַת	מִן־	הַמִּטַּהֵר	עַל	וְהִזָּה	7
-ያ-ወፍ	)את(	-እና-ላከ	-እና-ነጸ	ጊዜ	ሰባት	-ያ-ቁስል	-ከ--ከ	-ያ-ነጸ	-በ	-እና-shall-ርጭ	
H6833	H0853	H7971	H2891	H6471	H7651	H6883		H2891			

הַשָּׂדֶה׃	פְּנֵי	עַל־	הַחַיָּה
ሜዳ	ፊት	-በ	-ያ-ሕያው
	H6440		

ከለምጹ በሚነጻው ሰው ላይ ሰባት ጊዜ ይረጫል፤ ንጹሕም ነው ይለዋል፥ ሕያውንም ወፍ ወደ ሜዳ ይለቅቀዋል።

בַּמַּיִם	וְרָחַץ	שְׂעָרוֹ	כָּל־	אֶת־	וְגִלַּח	בְּגָדָיו	אֶת־	הַמִּטַּהֵר	וְכִבֶּס	8
-በ--ያ-ውሃ	-እና-ታጠበ	ፀጉር	ሁሉ	)את(	-እና--እና-ተላጭ	ልብስ	)את(	-ያ-ነጸ	-እና-አጠበ	
H4325	H7364	H8181	H3605	H0853	H1548		H0853	H2891	H3526	

יָמִים׃	שִׁבְעַת	לְאָהֳלוֹ	מִחוּץ	וְיָשַׁב	הַמַּחֲנֶה	אֶל־	יָבוֹא	וְאַחַר	וְטָהֵר
ቀናት	ሰባት	ድንኩአን	-በ-ውጭ	-እና-ተቀመጠ	-ያ-ሰፈር	-ወደ	መጣ	-እና-ከ-	-እና-ነጸ
H3117	H7651	H0168	H2351	H3427	H4264	H0413	H0935		H2891

የነጻውም ሰው ልብሱን ያጥባል፥ ጠጕሩንም ሁሉ ይላጫል፥ በውኃም ይታጠባል፥ ንጹሕም ይሆናል። ከዚያም በኋላ ወደ ሰፈር ይገባል፥ ነገር ግን ከድንኳኑ
በውጭ ሆኖ ሰባት ቀን ይቀመጣል።

זְקָנוֹ	וְאֶת־	רֹאשׁוֹ	אֶת־	שְׂעָרוֹ	כָּל־	אֶת־	יְגַלַּח	הַשְּׁבִיעִי	בַיּוֹם	וְהָיָה	9
የእሱ-beard	-▯ ▯ -(את)	ራስ	)את(	ፀጉር	ሁሉ	)את(	-እና-ተላጭ	-ያ-ሰባተኛ	-በ-ቀን	-እና-ሆነች	
H2206	H0853		H0853	H8181	H3605	H0853	H1548	H7637	H3117	H1961	

וְרָחַץ	בְּגָדָיו	אֶת־	וְכִבֶּס	יְגַלֵּחַ	שְׂעָרוֹ	כָּל־	וְאֶת־	עֵינָיו	גַּבֹּת	וְאֵת
-እና-ታጠበ	ልብስ	)את(	-እና-አጠበ	-እና-ተላጭ	ፀጉር	ሁሉ	-▯ ▯ -(את)	አይኖቱን	brows-of	-▯ ▯ -(את)
H7364		H0853	H3526	H1548	H8181	H3605	H0853		H1354	H0853

וְטָהֵר׃	בַּמַּיִם	בְּשָׂרוֹ	אֶת־
-እና-ነጸ	-በ--ያ-ውሃ	ሥጋ	)את(
H2891	H4325	H1320	H0853

በሰባተኛውም ቀን ጠጕሩን ሁሉ ይላጫል፤ ራሱንም፥ ጢሙንም፥ ቅንድቡንም፥ የገላውንም ጠጕር ሁሉ ይላጫል፤ ልብሱንም፥ ገላውንም በውኃ ያጥባል፤
ንጹሕም ይሆናል።

בַּת־	אַחַת	וְכַבְשָׂה	תְּמִימִם	כְבָשִׂים	שְׁנֵי־	יִקַּח	הַשְּׁמִינִי	וּבַיּוֹם	10
ሴት-ልጅ	አንድ	-እና-ሴት-በጎች-ግግዮች	ያለ-ነቀፋ	ጠቦት	ሁለት	ወሰደ	-ያ-ስምንተኛ	-እና--በ-ላይ--ያ-ቀን	
H1323	H0259	H3535	H8549	H3532	H8147	H3947	H8066	H3117	

אֶחָד	וְלֹג	בַּשָּׁמֶן	בְּלוּלָה	מִנְחָה	סֹלֶת	עֶשְׂרֹנִים	וּשְׁלֹשָׁה	תְּמִימָה	שְׁנָתָהּ
አንድ	-እና-log	-ከ--ያ-ዘይት	-እና-እንደባልቅ	የእህል	ቅቤ-ዱቄት	አሥራት	-እና-ሦስት	ያለ-ነቀፋ	ዓመት
H0259	H3849	H8081		H4503	H5560	H6241	H7969	H8549	H8141

שָׁמֶן׃
ዘይት
H8081

በስምንተኛውም ቀን ነውር የሌለባቸውን ሁለት ተባት ጠቦት፥ ነውር የሌለባትንም አንዲት የዓመት እንስት ጠቦት፥ ስለ እህልም ቍርባን ከመስፈሪያው ከአሥር
እጅ ሦስት እጅ የሆነ በዘይት የተለወሰ መልካም ዱቄት፥ አንድ የሎግ መስፈሪያም ዘይት ይወስዳል።

אֹהֶל	פֶּתַח	יְהוָה	לִפְנֵי	וְאֹתָם	הַמִּטַּהֵר	הָאִישׁ	אֵת	הַמְטַהֵר	הַכֹּהֵן	וְהֶעֱמִיד	11
ድንኩአን	በር-የ	እግዚአብሔር	ፊት-የ	-▯ ▯ -(את)	-ያ-ነጸ	-ያ-ሰው	)את(	-ያ-ነጸ	-ያ-ካህን	-እና-ቆመ	
H0168	H6607	H3068	H6440	H0853	H2891	H0376	H0853	H2891	H3548	H5975	

מוֹעֵד׃
መገናኛ
H4150

የሚያነጻውም ካህን እነዚህን ነገሮች የሚነጻውንም ሰው በመገናኛው ድንኳን ደጃፍ አጠገብ በእግዚአብሔር ፊት ያኖራቸዋል።

12

וְלָקַח	-እና-ወሰደ	H3947
הַכֹּהֵן	-ያ-ካህን	H3548
אֶת־	)את(	H0853
הַכֶּבֶשׂ	-ያ-ጠቦት	H3532
הָאֶחָד	-ያ-አንድ	H0259
וְהִקְרִיב	-እና-አቀረበ	H7126
אֹתוֹ	እሱን	H0853
לְאָשָׁם	-ለ-የበደል	H0817
וְאֶת־	-□ □ -(את)	H0853
לֹג	log-of	H3849
הַשָּׁמֶן	-ያ-ዘይት	H8081
וְהֵנִיף	-እና-shall-wave	
אֹתָם	እሱን	H0853
תְּנוּפָה	ሚወዛወዝ	H8573
לִפְנֵי	ፊት-የ	H6440
יְהוָה׃	እግዚአብሔር	H3068

> ካህኑም አንዱን ጠቦት ወስዶ ስለ በደል መሥዋዕት ያቀርበዋል፥ ያንንም የሎግ መስፈሪያ ዘይት፤ ስለ መወዝወዝ ቍርባን በእግዚአብሔር ፊት ይወዘውዘዋል።

13

וְשָׁחַט	-እና-አረደ	
אֶת־	)את(	H0853
הַכֶּבֶשׂ	-ያ-ጠቦት	H3532
בִּמְקוֹם	-በ-ስፍራ	H4725
אֲשֶׁר	ያ	
יִשְׁחַט	አረደ	
אֶת־	)את(	H0853
הַחַטָּאת	-ያ-የኃጢአት	
וְאֶת־	-□ □ -(את)	H0853
הָעֹלָה	-ያ-የሚቃጠል	
בִּמְקוֹם	-በ-ስፍራ	H4725
הַקֹּדֶשׁ	-ያ-ቅዱስ	H6944
כִּי	ምክንያቱም	
כַּחַטָּאת	የኃጢአት	
הָאָשָׁם	-ያ-የበደል	H0817
הוּא	እሱ	H1931
לַכֹּהֵן	-ለ--ያ-ካህን	H3548
קֹדֶשׁ	ቅዱስ	H6944
קָדָשִׁים	ቅዱስ	H6944
הוּא׃	እሱ	H1931

> የኃጢአትን መሥዋዕትና የሚቃጠለውን መሥዋዕት በሚያርዱበት በተቀደሰው ስፍራ ጠቦቱን ያርደዋል፤ የኃጢአቱ መሥዋዕት ለካህኑ እንደሚሆን፥ እንዲሁ የበደል መሥዋዕት ነው፤ ቅዱስ ቅዱሳን ነው።

14

וְלָקַח	-እና-ወሰደ	H3947
הַכֹּהֵן	-ያ-ካህን	H3548
מִדַּם	-ከ-ደም	H1818
הָאָשָׁם	-ያ-የበደል	H0817
וְנָתַן	-እና-ሰጠ	H5414
הַכֹּהֵן	-ያ-ካህን	H3548
עַל־	-በ-ላይ--በ-ላይ	
תְּנוּךְ	lobe-of	H8571
אֹזֶן	ጆሮ	H0241
הַמִּטַּהֵר	-ያ-ነጻ	H2891
הַיְמָנִית	-ያ-ቀኝ	H3233
וְעַל־	-እና--በ-ላይ--በ-ላይ	
בֹּהֶן	thumb-of	H0931
יָדוֹ	እጁ	H3027
הַיְמָנִית	-ያ-ቀኝ	H3233
וְעַל־	-እና--በ-ላይ--በ-ላይ	
בֹּהֶן	big-toe-of	H0931
רַגְלוֹ	እግር	H7272
הַיְמָנִית׃	-ያ-ቀኝ	H3233

> ካህኑም ከበደል መሥዋዕት ደም ወስዶ የሚነጻውን ሰው የቀኝ ጆሮውን ጫፍ፥ የቀኝ እጁንም አውራ ጣት፥ የቀኝ እግሩንም አውራ ጣት ያስነካዋል።

15

וְלָקַח	-እና-ወሰደ	H3947
הַכֹּהֵן	-ያ-ካህን	H3548
מִלֹּג	-ከ-log-of	H3849
הַשָּׁמֶן	-ያ-ዘይት	H8081
וְיָצַק	-እና--እና-አፈሰሰ	H3332
עַל־	-በ-ላይ--በ-ላይ	
כַּף	እጅ-የ	H3709
הַכֹּהֵן	-ያ-ካህን	H3548
הַשְּׂמָאלִית׃	-ያ-ግራ	H8042

> ካህኑም ከዘይቱ ከሎግ መስፈሪያው ወስዶ በግራ እጁ ውስጥ ያፈስሰዋል።

16

וְטָבַל	-እና--እና-ነከሩ	H2881
הַכֹּהֵן	-ያ-ካህን	H3548
אֶת־	)את(	H0853
אֶצְבָּעוֹ	የእሱ-finger	H0676
הַיְמָנִית	-ያ-ቀኝ	H3233
מִן־	-ከ--ከ	
הַשֶּׁמֶן	-ያ-ዘይት	H8081
אֲשֶׁר	ያ	
עַל־	-በ-ላይ--በ-ላይ	
כַּפּוֹ	ማንኪያ	H3709
הַשְּׂמָאלִית	-ያ-ግራ	H8042
וְהִזָּה	-እና-shall-ርጭ	
מִן־	-ከ--ከ	
הַשֶּׁמֶן	-ያ-ዘይት	H8081
בְּאֶצְבָּעוֹ	-ከ-የእሱ-finger	H0676
שֶׁבַע	ሰባት	H7651
פְּעָמִים	ጊዜ	H6471
לִפְנֵי	ፊት-የ	H6440
יְהוָה׃	እግዚአብሔር	H3068

> ካህኑም በግራ እጁ ውስጥ ባለው ዘይት ቀኝ ጣቱን ነክሮ ከዘይቱ በእግዚአብሔር ፊት ሰባት ጊዜ በጣቱ ይረጫል።

17

וּמִיֶּתֶר	-እና--ከ--እና-ብልጫ-	
הַשֶּׁמֶן	-ያ-ዘይት	H8081
אֲשֶׁר	ያ	
עַל־	-በ-ላይ--በ-ላይ	
כַּפּוֹ	ማንኪያ	H3709
יִתֵּן	ሰጠ	H5414
הַכֹּהֵן	-ያ-ካህን	H3548
עַל־	-በ-ላይ--በ-ላይ	
תְּנוּךְ	lobe-of	H8571
אֹזֶן	ጆሮ	H0241
הַמִּטַּהֵר	-ያ-ነጻ	H2891
הַיְמָנִית	-ያ-ቀኝ	H3233
וְעַל־	-እና--በ-ላይ--በ-ላይ	
בֹּהֶן	thumb-of	H0931
יָדוֹ	እጁ	H3027
הַיְמָנִית	-ያ-ቀኝ	H3233
וְעַל־	-እና--በ-ላይ--በ-ላይ	
בֹּהֶן	big-toe-of	H0931
רַגְלוֹ	እግር	H7272
הַיְמָנִית	-ያ-ቀኝ	H3233
עַל	-በ	
דַּם	ደም	H1818
הָאָשָׁם׃	-ያ-የበደል	H0817

> ካህኑም በእጁ ውስጥ ከቀረው ዘይት የሚነጻውን ሰው የቀኝ ጆሮውን ጫፍ፥ የቀኝ እጁንም አውራ ጣት፥ የቀኝ እግሩንም አውራ ጣት የበደል መሥዋዕት ደም ባረፈበት ላይ ያስነካዋል።

18

וְהַנּוֹתָר	בַּשֶּׁמֶן	אֲשֶׁר	עַל־	כַּף	הַכֹּהֵן	יִתֵּן	עַל־	רֹאשׁ
-እና--ያ--እና-ቀረ	-በ--ያ-ዘይት	ያ	-በ-ላይ--በ-ላይ	እጅ-የ	-ያ-ካህን	ሰጠ	-በ-ላይ--በ-ላይ	ራስ-የ
H3498	H8081			H3709	H3548	H5414		

הַמִּטַּהֵר	וְכִפֶּר	עָלָיו	הַכֹּהֵן	לִפְנֵי	יְהוָה׃
-ያ-ነጻ	-እና-ከፈረ	-ለ--በ-ላይ	-ያ-ካህን	ፊት-የ	እግዚአብሔር
H2891			H3548	H6440	H3068

በካህኑም እጅ ውስጥ የቀረውን ዘይት በሚነጻው ሰው ራስ ላይ ያደርገዋል፤ ካህኑም በእግዚአብሔር ፊት ያስተሰርይለታል።

19

וְעָשָׂה	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַחַטָּאת	וְכִפֶּר	עַל־	הַמִּטַּהֵר	מִטֻּמְאָתוֹ	וְאַחַר
-እና-አደረገ	-ያ-ካህን	)אֵת(	-ያ-የኃጢአት	-እና-ከፈረ	-ለ--በ-ላይ	-ያ-ነጻ	-ከ-የእሱ-uncleanness	-እና-ከ-
	H3548	H0853				H2891	H2932	

יִשְׁחַט	אֶת־	הָעֹלָה׃
አረደ	)אֵת(	-ያ-የሚቃጠል
	H0853	

ካህኑም የኃጢአቱን መሥዋዕት ያቀርባል፥ ከርኩሰቱም ለሚነጻው ሰው ያስተሰርይለታል፤ በኋላም የሚቃጠለውን መሥዋዕት ያርዳል።

20

וְהֶעֱלָה	הַכֹּהֵן	אֶת־	הָעֹלָה	וְאֶת־	הַמִּנְחָה	הַמִּזְבֵּחָה	וְכִפֶּר	עָלָיו
-እና-ወጣ	-ያ-ካህን	)אֵת(	-ያ-የሚቃጠል	-□ □ -(אֵת)	-ያ-የእህል	-ያ-መሥዋዕያ	-እና-ከፈረ	-ለ--በ-ላይ
H5927	H3548	H0853		H0853	H4503	H4196		

הַכֹּהֵן	וְטָהֵר׃	ס
-ያ-ካህን	-እና-ነጻ	§
H3548	H2891	

ካህኑም የሚቃጠለውን መሥዋዕትና የእህሉን ቍርባን በመሠዊያው ላይ ያቀርባል፥ ካህኑም ያስተሰርይለታል፤ እርሱም ንጹሕ ይሆናል።

21

וְאִם־	דַּל	הוּא	וְאֵין	יָדוֹ	מַשֶּׂגֶת	וְלָקַח	כֶּבֶשׂ	אֶחָד	אָשָׁם	לִתְנוּפָה
-እና-ከ	poor	እሱ	-እና--እና-የለም	እጁ	-እና-ደረሳቸው	-እና-ወሰደ	ጠቦት	አንድ	የበደል	-ለ-ሚወዛወዝ
	H1800	H1931	H0369	H3027	H5381	H3947	H3532	H0259	H0817	H8573

לְכַפֵּר	עָלָיו	וְעִשָּׂרוֹן	סֹלֶת	אֶחָד	בָּלוּל	בַּשֶּׁמֶן	לְמִנְחָה	וְלֹג
-ለ-ከፈረ	-ለ--በ-ላይ	-እና-አሥራት	ቀቤ-ዱቄት	አንድ	-እና-እንደባልቅ	-ከ--ያ-ዘይት	-ለ-የእህል	-እና-log-of
		H6241	H5560	H0259		H8081	H4503	H3849

שָׁמֶן׃
ዘይት
H8081

ድሀም ቢሆን ይህንም ለማምጣት ገንዘቡ ባይበቃው፥ ማስተሰረያ ይሆንለት ዘንድ እንዲወዘወዝ አንድ ጠቦት ለበደል መሥዋዕት፥ ከመስፈሪያውም ከአሥር እጅ አንድ እጅ የሆነ በዘይት የተለወሰ መልካም ዱቄት ለእህል ቍርባን፥ አንድ የሎግ መስፈሪያም ዘይት ይወስዳል።

22

וּשְׁתֵּי	תֹרִים	אוֹ	שְׁנֵי	בְּנֵי	יוֹנָה	אֲשֶׁר	תַּשִּׂיג	יָדוֹ	וְהָיָה	אֶחָד
-እና-ሁለት	-እና-ዘረመርግ	ወይም	ሁለት	ልጆች	ርግብ	ያ	-እና-ደረሳቸው	እጁ	-እና-ይሆናሉ	አንድ
H8147	H8449		H8147		H3123		H5381	H3027	H1961	H0259

חַטָּאת	וְהָאֶחָד	עֹלָה׃
የኃጢአት	-እና-ያ-አንዱ	የሚቃጠል
	H0259	

ሁለት ዋኖሶች ወይም የርግብ ግልገሎች እንደሚቻለው፥ አንዱን ለኃጢአት መሥዋዕት፥ ሌላውን ለሚቃጠል መሥዋዕት ይወስዳል።

23

וְהֵבִיא	אֹתָם	בַּיּוֹם	הַשְּׁמִינִי	לְטָהֳרָתוֹ	אֶל־	הַכֹּהֵן	אֶל־	פֶּתַח	אֹהֶל־
-እና-መጣ	እሱን	-በ-ቀን	-ያ-ስምንተኛ	-ለ-የእሱ-cleansing	-ለ--ወደ	-ያ-ካህን	-ለ--ወደ	በር-የ	ድንኳን
H0935	H0853	H3117	H8066	H2893	H0413	H3548	H0413	H6607	H0168

מוֹעֵד	לִפְנֵי	יְהוָה׃
መገናኛ	ፊት-የ	እግዚአብሔር
H4150	H6440	H3068

በስምንተኛውም ቀን ስለ መንጻት ወደ ካህኑ ወደ መገናኛው ድንኳን ደጃፍ በእግዚአብሔር ፊት ያመጣቸዋል።

24

וְלָקַח	הַכֹּהֵן	אֶת־	כֶּבֶשׂ	הָאָשָׁם	וְאֶת־	לֹג	הַשָּׁמֶן	וְהֵנִיף	אֹתָם
-እና-ወሰደ	-ያ-ካህን	(את)	ጠቦት	-ያ-የበደል	-▯ ▯ -(את)	log-of	-ያ-ዘይት	-እና-shall-wave	እሱን
H3947	H3548	H0853	H3532	H0817	H0853	H3849	H8081		H0853

הַכֹּהֵן	תְּנוּפָה	לִפְנֵי	יְהוָה׃
-ያ-ካህን	ሚወዛወዝ	ፊት-የ	እግዚአብሔር
H3548	H8573	H6440	H3068

ካህኑም የበደሉን መሥዋዕት ጠቦት የሎግ መስፈሪያውንም ዘይት ይወስዳል፤ ካህኑም ለመወዝወዝ ቍርባን በእግዚአብሔር ፊት ይወዘውዛቸዋል።

25

וְשָׁחַט	אֶת־	כֶּבֶשׂ	הָאָשָׁם	וְלָקַח	הַכֹּהֵן	מִדַּם	הָאָשָׁם	וְנָתַן	עַל־
-እና-አረደ	(את)	ጠቦት	-ያ-የበደል	-እና-ወሰደ	-ያ-ካህን	-ከ-ደም	-ያ-የበደል	-እና-ሰጠ	-በ-ላይ--በ-ላይ
	H0853	H3532	H0817	H3947	H3548	H1818	H0817	H5414	

תְּנוּךְ	אֹזֶן־	הַמִּטַּהֵר	הַיְמָנִית	וְעַל־	בֹּהֶן	יָדוֹ	הַיְמָנִית	וְעַל־
lobe-of	ጆሮ	-ያ-ነጻ	-ያ-ቀኝ	-እና--በ-ላይ--በ-ላይ	thumb-of	እጁ	-ያ-ቀኝ	-እና--በ-ላይ--በ-ላይ
H8571	H0241	H2891	H3233		H0931	H3027	H3233	

בֹּהֶן	רַגְלוֹ	הַיְמָנִית׃
big-toe-of	እግር	-ያ-ቀኝ
H0931	H7272	H3233

የበደሉንም መሥዋዕት ጠቦት ያርዳል፤ ካህኑም ከበደሉ መሥዋዕት ደም ወስዶ የሚነጻውን ሰው የቀኝ ጆሮውን ጫፍ፥ የቀኝ እጁንም አውራ ጣት፥ የቀኝ እግሩንም አውራ ጣት ያስነካዋል።

26

וּמִן־	הַשֶּׁמֶן	יִצֹק	הַכֹּהֵן	עַל־	כַּף	הַכֹּהֵן	הַשְּׂמָאלִית׃
-እና-ከ	-ያ-ዘይት	-እና-አፈሰሰ	-ያ-ካህን	-በ-ላይ--በ-ላይ	እጅ-የ	-ያ-ካህን	-ያ-ግራ
	H8081	H3332	H3548		H3709	H3548	H8042

ካህኑም ከዘይቱ በግራ እጁ ውስጥ ያፈስሰዋል።

27

וְהִזָּה	הַכֹּהֵן	בְּאֶצְבָּעוֹ	הַיְמָנִית	מִן־	הַשֶּׁמֶן	אֲשֶׁר	עַל־	כַּפּוֹ
-እና-shall-ርጭ	-ያ-ካህን	-ከ-የእሱ-finger	-ያ-ቀኝ	-ከ--ከ	-ያ-ዘይት	ያ	-በ-ላይ--በ-ላይ	ማንኪያ
	H3548	H0676	H3233		H8081			H3709

הַשְּׂמָאלִית	שֶׁבַע	פְּעָמִים	לִפְנֵי	יְהוָה׃
-ያ-ግራ	ሰባት	ጊዜ	ፊት-የ	እግዚአብሔር
H8042	H7651	H6471	H6440	H3068

ካህኑም በግራ እጁ ውስጥ ካለው ዘይት በቀኝ ጣቱ ሰባት ጊዜ በእግዚአብሔር ፊት ይረጨዋል።

28

וְנָתַן	הַכֹּהֵן	מִן־	הַשֶּׁמֶן	אֲשֶׁר	עַל־	כַּפּוֹ	עַל־	תְּנוּךְ	אֹזֶן
-እና-ሰጠ	-ያ-ካህን	-ከ--ከ	—	ያ	-በ-ላይ--በ-ላይ	ማንኪያ	-በ-ላይ--በ-ላይ	lobe-of	ጆሮ
H5414	H3548		H8081			H3709		H8571	H0241

הַמִּטַּהֵר	הַיְמָנִית	וְעַל־	בֹּהֶן	יָדוֹ	הַיְמָנִית	וְעַל־	בֹּהֶן	רַגְלוֹ
-ያ-ነጻ	-ያ-ቀኝ	-እና--በ-ላይ--በ-ላይ	thumb-of	እጁ	-ያ-ቀኝ	-እና--በ-ላይ--በ-ላይ	big-toe-of	እግር
H2891	H3233		H0931	H3027	H3233		H0931	H7272

הַיְמָנִית	עַל־	מְקוֹם	דַּם	הָאָשָׁם׃
-ያ-ቀኝ	-በ-ላይ--በ-ላይ	ቅባይ	ደም	-ያ-የበደል
H3233		H4725	H1818	H0817

ካህኑም በእጁ ውስጥ ካለው ዘይት የሚነጻውን ሰው የቀኝ ጆሮውን ጫፍ፥ የቀኝ እጁንም አውራ ጣት፥ የቀኝ እግሩንም አውራ ጣት የበደል መሥዋዕት ደም ባረፈበት ላይ ያስነካዋል።

29

וְהַנּוֹתָר	מִן־	הַשֶּׁמֶן	אֲשֶׁר	עַל־	כַּף	הַכֹּהֵן	יִתֵּן	עַל־
-እና--ያ--እና-ቀረ	-ከ--ከ	-ያ-ዘይት	ያ	-በ-ላይ--በ-ላይ	እጅ-የ	-ያ-ካህን	ሰጠ	-በ-ላይ--በ-ላይ
H3498		H8081			H3709	H3548	H5414	

רֹאשׁ	הַמִּטַּהֵר	לְכַפֵּר	עָלָיו	לִפְנֵי	יְהוָה׃
ራስ-የ	-ያ-ነጻ	-ለ-ከፈረ	-ለ--በ-ላይ	ፊት-የ	እግዚአብሔር
	H2891			H6440	H3068

በእግዚአብሔር ፊት ያስተሰርይለት ዘንድ በካህኑ እጅ ውስጥ የቀረውን ዘይት በሚነጻው ሰው ራስ ላይ ያደርገዋል።

30

וְעָשָׂה	אֶת־	הָאֶחָד	מִן־	הַתֹּרִים	אוֹ	מִן־	בְּנֵי	הַיּוֹנָה	מֵאֲשֶׁר
-እና-አደረገ	)את(	-ያ-አንድ	-ከ--ከ	-ያ--እና-ዘሪመርግ	ወይም	-ከ--ከ	ልጆች	-ያ-ርግብ	-ከ--እና-ከ-ያ
	H0853	H0259		H8449				H3123	

תַּשִּׂיג	יָדוֹ׃
-እና-ደረሳቸው	እጁ
H5381	H3027

እንደሚቻለው ከዋኖሶች ወይም ከርግብ ግልገሎች አንዱን ያቀርባል።

31

אֵת	אֲשֶׁר־	תַּשִּׂיג	יָדוֹ	אֶת־	הָאֶחָד	חַטָּאת	וְאֶת־	הָאֶחָד	עֹלָה
)את(	ያ	-እና-ደረሳቸው	እጁ	)את(	-ያ-አንድ	የኃጢአት	-□ □ -(את)	-ያ-አንድ	የሚቃጠል
H0853		H5381	H3027	H0853	H0259		H0853	H0259	

עַל־	הַמִּנְחָה	וְכִפֶּר	הַכֹּהֵן	עַל	הַמִּטַּהֵר	לִפְנֵי	יְהוָה׃
-በ-ላይ--በ-ላይ	-ያ-የእህል	-እና-ከፈረ	-ያ-ካህን	-ላይ	-ያ-ነጻ	ፊት-የ	እግዚአብሔር
	H4503		H3548		H2891	H6440	H3068

እንደሚቻለው አንዱን ለኃጢአት መሥዋዕት፥ ሌላውንም ከእህል ቍርባን ጋር ለሚቃጠል መሥዋዕት ያቀርባል ካህኑም ለሚነጻው ሰው በእግዚአብሔር ፊት ያስተሰርይለታል።

32

זֹאת	תּוֹרַת	אֲשֶׁר־	בּוֹ	נֶגַע	צָרַעַת	אֲשֶׁר	לֹא־	תַשִּׂיג	יָדוֹ
ይህ	ቶራ	ያ	-በ-እሱ	መቅሰፍት	ቁስል	ያ	አል	-እና-ደረሳቸው	እጁ
H2063	H8451			H5061	H6883		H3808	H5381	H3027

בְּטָהֳרָתוֹ׃	פ
-በ-የእሱ-cleansing	§
H2893	

ለመንጻቱ የሚያስፈልገውን ነገር ለማያገኝ የለምጽ ደዌ ላለበት ሰው ሕግ ይህ ነው።

33

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	וְאֶל־	אַהֲרֹן	לֵאמֹר׃
-እና-ተናገረ	እግዚአብሔር	-ለ--ወደ	ሙሴ	-እና--ለ--ወደ	አሮን	ሲሉ
H1696	H3068	H0413	H4872	H0413	H0175	H0559

እግዚአብሔርም ሙሴንና አሮንን እንዲህ ብሎ ተናገራቸው።

34

כִּי	תָבֹאוּ	אֶל־	אֶרֶץ	כְּנַעַן	אֲשֶׁר	אֲנִי	נֹתֵן	לָכֶם	לַאֲחֻזָּה	וְנָתַתִּי
ምክንያቱም	ትመጣ	-ወደ	ምድር	-እና-ከነዓን	ያ	እኔ	የምሰጥ	-ለ-አንተ	-ለ-ይዞታ	-እና-ሰጠ
	H0935	H0413	H0776			H0589	H5414		H0272	H5414

נֶגַע	צָרַעַת	בְּבֵית	אֶרֶץ	אֲחֻזַּתְכֶם׃
መቅሰፍት	ቁስል	-በ-ቤት	ምድር	ይዞታ
H5061	H6883		H0776	H0272

ወደምሰጣችሁ ርስት ወደ ከነዓን ምድር በገባችሁ ጊዜ፥ እኔም የለምጽ ደዌ በርስታችሁ ምድር በአንድ ቤት ባደረግሁ ጊዜ፥

35

וּבָא	אֲשֶׁר־	לוֹ	הַבַּיִת	וְהִגִּיד	לַכֹּהֵן	לֵאמֹר	כְּנֶגַע	נִרְאָה	לִי
-እና-መጣ	ያ	-ለ-እሱ	-ያ-ቤት	-እና--እና-አነግራሀ	-ለ--ያ-ካህን	ሲሉ	መቅሰፍት	አየ	-ለ-እኔ
H0935				H5046	H3548	H0559	H5061	H7200	

בַּבָּיִת:
-በ-ቤት

ባለቤቱ መጥቶ ካህኑን። ደዌ በቤቴ ውስጥ እንዳለ ይመስለኛል ብሎ ይንገረው።

36

וְצִוָּה	הַכֹּהֵן	וּפִנּוּ	אֶת־	הַבַּיִת	בְּטֶרֶם	יָבֹא	הַכֹּהֵן	לִרְאוֹת	אֶת־
-እና-አዘዘ	-ያ-ካህን	-እና--እና-አዘዌራለሁ	)አት(	-ያ-ቤት	ገና	ይመጣ	-ያ-ካህን	ማየት	)አት(
H6680	H3548	H6437	H0853		H2962	H0935	H3548	H7200	H0853

הַנֶּגַע	וְלֹא	יִטְמָא	כָּל־	אֲשֶׁר	בַּבָּיִת	וְאַחַר	כֵּן	יָבֹא	הַכֹּהֵן	לִרְאוֹת	אֶת־
-ያ-መቅሰፍት	-እና-አይ	ረከሰ	ሁሉ	ያ	-በ-ቤት	-እና-ከ-	ስለዚህ	ይመጡ	-ያ-ካህን	ማየት	)አት(
H5061	H3808		H3605					H0935	H3548	H7200	H0853

הַבָּיִת:
-ያ-ቤት

ካህኑም በቤቱ ውስጥ ያለው ዕቃ ሁሉ እንዳይረክስ፥ እርሱ ደዌውን ለማየት ወደ ቤት ሳይገባ፥ ቤቱን ባዶ እንዲያደርጉት ያዝዛል፤ በኋላም ካህኑ ቤቱን ለማየት ይገባል።

37

וְרָאָה	אֶת־	הַנֶּגַע	וְהִנֵּה	הַנֶּגַע	בְּקִירֹת	הַבַּיִת	שְׁקַעֲרוּרֹת	יְרַקְרַקֹּת
-እና-አየ	)አት(	-ያ-መቅሰፍት	-እና-እነሆ	-ያ-መቅሰፍት	-በ-walls-of	-ያ-ቤት	depressions	greenish
H7200	H0853	H5061	H2009	H5061	H7023		H8258	H3422

אוֹ	אֲדַמְדַּמֹּת	וּמַרְאֵיהֶן	שָׁפָל	מִן־	הַקִּיר:
ወይም	reddish	-እና--እና-መልካቸው	low	-ከ--ከ	-ያ-wall
	H0125	H4758	H8217		H7023

ደዌውንም ያያል፤ እነሆም፥ ደዌው በግንቡ ላይ በአረንጓዴና በቀይ ቢዥጐረጐር፥ መልኩም ወደ ግንቡ ውስጥ ቢጠልቅ፥

38

וְיָצָא	הַכֹּהֵן	מִן־	הַבַּיִת	אֶל־	פֶּתַח	הַבָּיִת	וְהִסְגִּיר	אֶת־	הַבַּיִת	שִׁבְעַת
-እና-ወጣ	-ያ-ካህን	-ከ--ከ	-ያ-ቤት	-ለ--ወደ	በር-የ	-ያ-ቤት	-እና--እና-ዘጋ	)አት(	-ያ-ቤት	ሰባት
H3318	H3548			H0413	H6607		H5462	H0853		H7651

יָמִים:
ቀናት
H3117

ካህኑ ከቤቱ ውስጥ ወደ ቤቱ በር ወጥቶ ሰባት ቀን ቤቱን ይዘጋዋል።

39

וְשָׁב	הַכֹּהֵן	בַּיּוֹם	הַשְּׁבִיעִי	וְרָאָה	וְהִנֵּה	פָּשָׂה	הַנֶּגַע	בְּקִירֹת	הַבָּיִת:
-እና-ተመለሰ	-ያ-ካህን	-በ-ቀን	-ያ-ሰባተኛ	-እና-አየ	-እና-እነሆ	ተስፋፋ	-ያ-መቅሰፍት	-በ-walls-of	-ያ-ቤት
H7725	H3548	H3117	H7637	H7200	H2009	H6581	H5061	H7023	

ካህኑም በሰባተኛው ቀን ተመልሶ ያያል፤ እነሆም፥ ደዌው በቤቱ ግንብ ላይ ቢሰፋ፥

40

וְצִוָּה	הַכֹּהֵן	וְחִלְּצוּ	אֶת־	הָאֲבָנִים	אֲשֶׁר	בָּהֵן	הַנָּגַע
-እና-አዘዘ	-ያ-ካህን	-እና-እነሱ-shall-remove	)አት(	-ያ-ድንጋይ	ያ	-በ-እነሱ	-ያ-መቅሰፍት
H6680	H3548		H0853	H0068			H5061

וְהִשְׁלִיכוּ	אֶתְהֶן	אֶל־	מִחוּץ	לָעִיר	אֶל־	מָקוֹם	טָמֵא:
-እና--እና-እንጣለው	እሱን	-ለ--ወደ	-በ-ውጭ	-ያ-ከተማ	-ለ--ወደ	ቦታ	ርኩስ
H7993	H0853	H0413	H2351		H0413	H4725	H2931

ካህኑ ደዌ ያለባቸውን ድንጋዮች እንዲያወጡ፥ ከከተማውም ወደ ውጭ ወደ ረከሰው ስፍራ እንዲጥሉአቸው ያዝዛል።

41
וְאֶת־ -□ □ -(את) H0853
הַבַּיִת -ያ-ቤት
יַקְצִעַ እሱ-shall-scrape
מִבַּיִת ቤት
סָבִיב -በ-ዙሪያ H5439
וְשָׁפְכוּ -እና-ይፈስሳል H8210
אֶת־)את(H0853
הֶעָפָר -ያ--እና-አፈር H6083
אֲשֶׁר ያ
הִקְצוּ እነሱ-scraped H7096
אֶל־ -ለ--ወደ H0413
מִחוּץ -በ-ውጭ H2351
לָעִיר -ያ-ከተማ
אֶל־ -ለ--ወደ H0413
מָקוֹם ቦታ H4725
טָמֵא׃ ርኩስ H2931

ቤቱንም በውስጡ በዙሪያው ያስፍቀዋል፤ የፋቁትንም የምርጊቱን አፈር ከከተማው ወደ ውጭ ወደ ረከስ ስፍራ ያፈስሱታል።

42
וְלָקְחוּ -እና-ወሰደ H3947
אֲבָנִים ድንጋዮችን H0068
אֲחֵרוֹת ሌላ H0312
וְהֵבִיאוּ -እና-መጣ H0935
אֶל־ -ወደ H0413
תַּחַת -ከ-ሥር H8478
הָאֲבָנִים -ያ-ድንጋይ H0068
וְעָפָר -እና-አፈር H6083
אַחֵר ሌላ H0312
יִקַּח ወሰደ H3947
וְטָח -እና-shall-plaster
אֶת־)את(H0853
הַבָּיִת׃ -ያ-ቤት

በእነዚያም ድንጋዮች ስፍራ ሌሎች ድንጋዮች ያገባሉ፤ ሌላም ጭቃ ወስደው ቤቱን ይመርጉታል።

43
וְאִם־ -እና-ከ
יָשׁוּב ተመለሰ H7725
הַנֶּגַע -ያ-መቅሰፍት H5061
וּפָרַח -እና-breaks-out
בַּבַּיִת -በ-ቤት
אַחַר ከ-
חִלֵּץ removing
אֶת־)את(H0853
הָאֲבָנִים -ያ-ድንጋይ H0068
וְאַחֲרֵי -እና-ከ-
הִקְצוֹת scraping H7096
אֶת־)את(H0853
הַבַּיִת -ያ-ቤት
וְאַחֲרֵי -እና-ከ-
הִטּוֹחַ׃ plastering

ደዌውም ዳግም ቢመለስ፥ ድንጋዮቹም ከወጡ ቤቱም ከተፋቀና ከተመረገ በኋላ በቤቱ ውስጥ ቢሰፋ፥

44
וּבָא -እና-መጣ H0935
הַכֹּהֵן -ያ-ካህን H3548
וְרָאָה -እና-አየ H7200
וְהִנֵּה -እና-እነሆ H2009
פָּשָׂה ተስፋፋ H6581
הַנֶּגַע -ያ-መቅሰፍት H5061
בַּבָּיִת -በ-ቤት
צָרַעַת ቁስል H6883
מַמְאֶרֶת malignant H3992
הִוא እሱ H1931
בַּבָּיִת -በ-ቤት
טָמֵא ርኩስ H2931
הוּא׃ እሱ H1931

ካህኑ ገብቶ ያያል፤ እነሆም፥ ደዌው በቤቱ ውስጥ ቢሰፋ በቤቱ ውስጥ ያለው እየፋገ የሚሄድ ለምጽ ነው፤ ርኩስ ነው።

45
וְנָתַץ -እና-shall-tear-down H5422
אֶת־)את(H0853
הַבַּיִת -ያ-ቤት
אֶת־)את(H0853
אֲבָנָיו ድንጋይ H0068
וְאֶת־ -□ □ -(את) H0853
עֵצָיו እንጨት H6086
וְאֵת -□ □ -(את) H0853
כָּל־ ሁሉ H3605
עֲפַר አፈር-የ H6083
הַבָּיִת -ያ-ቤት
וְהוֹצִיא -እና-ወጣ H3318
אֶל־ -ለ--ወደ H0413
מִחוּץ -በ-ውጭ H2351
לָעִיר -ያ-ከተማ
אֶל־ -ለ--ወደ H0413
מָקוֹם ቦታ H4725
טָמֵא׃ ርኩስ H2931

ቤቱንም፥ ድንጋዮቹንም፥ እንጨቱንም፥ የቤቱንም ምርጊት ሁሉ ያፈርሳል፤ እነርሱንም ከከተማው ወደ ውጭ ወደ ርኩስ ስፍራ ያወጣል።

46
וְהַבָּא -እና--ያ-መጣ H0935
אֶל־ -ወደ H0413
הַבַּיִת -ያ-ቤት
כָּל־ ሁሉ H3605
יְמֵי ቀናት H3117
הִסְגִּיר -እና-ዘጋ H5462
אֹתוֹ እሱን H0853
יִטְמָא ረከሰ
עַד־ -እስከ H5704
הָעָרֶב׃ -ያ-ማታ H6153

በተዘጋበትም ጊዜ ሁሉ ወደ ቤቱ የሚገባ እስከ ማታ ድረስ ርኩስ ይሆናል።

47
וְהַשֹּׁכֵב -እና--ያ--እና-ተኛ H7901
בַּבַּיִת -በ-ቤት
יְכַבֵּס አጠበ H3526
אֶת־)את(H0853
בְּגָדָיו ልብስ
וְהָאֹכֵל -እና--ያ-በላ H0398
בַּבַּיִת -በ-ቤት
יְכַבֵּס አጠበ H3526
אֶת־)את(H0853
בְּגָדָיו׃ ልብስ

በቤቱም የሚተኛ ልብሱን ያጥባል፤ በቤቱም የሚበላ ልብሱን ያጥባል።

48

וְאִם־	בֹּא	יָבֹא	הַכֹּהֵן	וְרָאָה	וְהִנֵּה	לֹא־	פָשָׂה	הַנֶּגַע	בַּבַּיִת	אַחֲרֵי
-እና-ከ	መጣ	ይመጣ	-ያ-ካህን	-እና-አየ	-እና-እነሆ	አል	ተስፋፋ	-ያ-መቅሰፍት	-በ-ቤት	ከ-
	H0935	H0935	H3548	H7200	H2009	H3808	H6581	H5061		

הִטֹּחַ	אֶת־	הַבָּיִת	וְטִהַר	הַכֹּהֵן	אֶת־	הַבַּיִת	כִּי	נִרְפָּא	הַנָּגַע׃
plastering	)את(	-ያ-ቤት	-እና-ነጻ	-ያ-ካህን	)את(	-ያ-ቤት	ምክንያቱም	-እና-ፈወሰ	-ያ-መቅሰፍት
	H0853		H2891	H3548	H0853			H7495	H5061

ካህኑም ገብቶ ቢያይ፥ እነሆም፥ ቤቱ ከተመረገ በኋላ ደዌው በቤቱ ውስጥ ባይሰፋ፥ ደዌው ስለ ሻረ ካህኑ ቤቱን። ንጹሕ ነው ይለዋል።

49

וְלָקַח	לְחַטֵּא	אֶת־	הַבַּיִת	שְׁתֵּי	צִפֳּרִים	וְעֵץ	אֶרֶז	וּשְׁנִי	תוֹלַעַת
-እና-ወሰደ	-ለ-ኃጢአት-ሠራ	)את(	-ያ-ቤት	ሁለት	ወፍ	-እና-እንጨት	cedar	-እና-ቀይ	ትል
H3947	H2398	H0853		H8147	H6833	H6086	H0730	H8144	

וְאֵזֹב׃
-እና-hyssop
H0231

ቤቱንም ለማንጻት ሁለት ወፎች፥ የዝግባም እንጨት፥ ቀይ ግምጃም፥ ሂሶጵም ይወስዳል።

50

וְשָׁחַט	אֶת־	הַצִּפֹּר	הָאֶחָת	אֶל־	כְּלִי־	חֶרֶשׂ	עַל־	מַיִם	חַיִּים׃
-እና-አረደ	)את(	-ያ-ወፍ	-ያ-አንድ	-ወደ	-እና-እቃዎች	clay	-በ	ውሃ	ሕያው
H0853		H6833	H0259	H0413	H3627	H2789		H4325	

አንደኛውንም ወፍ በሸክላ ዕቃ ውስጥ ከምንጩ ውኃ በላይ ያርዳል።

51

וְלָקַח	אֶת־	עֵץ־	הָאֶרֶז	וְאֶת־	הָאֵזֹב	וְאֵת	שְׁנִי	הַתּוֹלַעַת
-እና-ወሰደ	)את(	ዛፍ	-ያ-cedar	–▯ ▯ –(את)	-ያ-hyssop	—	ቀይ	-ያ-ትል
H3947	H0853	H6086	H0730	H0853	H0231	H0853	H8144	

וְאֵת
–▯ ▯ –(את)
H0853

הַצִּפֹּר	הַחַיָּה	וְטָבַל	אֹתָם	בְּדַם	הַצִּפֹּר	הַשְּׁחוּטָה	וּבַמַּיִם	הַחַיִּים
-ያ-ወፍ	-ያ-ሕያው	-እና--እና-ነከሩ	እሱን	-በ-ደም	-ያ-ወፍ	-ያ-አረደ	-እና--በ--ያ-ውሃ	-ያ-ሕያው
H6833		H2881	H0853	H1818	H6833		H4325	

וְהִזָּה	אֶל־	הַבַּיִת	שֶׁבַע	פְּעָמִים׃
-እና-shall-ርጭ	-ለ--ወደ	-ያ-ቤት	ሰባት	ጊዜ
	H0413		H7651	H6471

የዝግባውን እንጨት፥ ሂሶጱንም፥ ቀዩንም ግምጃ፥ ሕያውንም ወፍ ወስዶ በታረደው ወፍ ደምና በምንጩ ውኃ ውስጥ ይነክራቸዋል፥ ቤቱንም ሰባት ጊዜ ይረጨዋል።

52

וְחִטֵּא	אֶת־	הַבַּיִת	בְּדַם	הַצִּפּוֹר	וּבַמַּיִם	הַחַיִּים	וּבַצִּפֹּר	הַחַיָּה
-እና-ኃጢአት-ሠራ	)את(	-ያ-ቤት	-ከ-ደም	-ያ-ወፍ	-እና--ከ--ያ-ውሃ	-ያ-ሕያው	-እና--ከ--ያ-ወፍ	-ያ-ሕያው
H2398	H0853		H1818	H6833	H4325		H6833	

וּבְעֵץ	הָאֶרֶז	וּבָאֵזֹב	וּבִשְׁנִי	הַתּוֹלָעַת׃
-እና--ከ-እንጨት	-ያ-cedar	-እና--ከ--ያ-hyssop	-እና--ከ-ቀይ	-ያ-ትል
H6086	H0730	H0231	H8144	

ቤቱንም በወፉ ደም በምንጩም ውኃ በሕያውም ወፍ በዝግባውም እንጨት በሂሶጱም በቀዩም ግምጃ ያነጻዋል።

53

וְשִׁלַּח	אֶת־	הַצִּפֹּר	הַחַיָּה	אֶל־	מִחוּץ	לָעִיר	אֶל־	פְּנֵי	הַשָּׂדֶה	וְכִפֶּר
-እና-ላከ	)את(	-ያ-ወፍ	-ያ-ሕያው	-ለ--ወደ	-በ-ውጭ	-ያ-ከተማ	-ለ--ወደ	ፊት	ሜዳ	-እና-ከፈረ
H7971	H0853	H6833		H0413	H2351		H0413	H6440		

עַל־	הַבַּיִת	וְטָהֵר׃
-ለ--በ-ላይ	-ያ-ቤት	-እና-ነጻ
		H2891

ሕያውንም ወፍ ከከተማ ወደ ሜዳ ይሰድደዋል፤ ለቤቱም ያስተሰርይለታል፥ ንጹሕም ይሆናል።

54						
	זֹאת	הַתּוֹרָה	לְכָל־	נֶגַע	הַצָּרַעַת	וְלַנָּתֶק׃
	ይህ	-ያ-ቶራ	-ለ-ሁሉ	መቅሰፍት	-ያ-ቁስል	-እና--ለ--ያ-ማሰሮ
	H2063	H8451	H3605	H5061	H6883	H5424

> ይህም ሕግ ነው ለሁሉ ዓይነት ለምጽ ደዌ፥

55			
	וּלְצָרַעַת	הַבֶּגֶד	וְלַבָּיִת׃
	-እና--ለ-ቁስል	-ያ-ልብስ	-እና--ለ--ያ-ቤት
	H6883		

> ለቈረቈርም፥ በልብስና በቤትም ላለ ለምጽ፥

56			
	וְלַשְׂאֵת	וְלַסַּפַּחַת	וְלַבֶּהָרֶת׃
	-እና--ለ--ያ-ክብር	-እና--ለ--ያ-scab	-እና--ለ--ያ-bright-spot
	H7613	H5597	H0934

> ለእባጭም፥ ለብጕርም፥ ለቋቍቻም፤

57									
	לְהוֹרֹת	בְּיוֹם	הַטָּמֵא	וּבְיוֹם	הַטָּהֹר	זֹאת	תּוֹרַת	הַצָּרָעַת׃	ס
	-ለ-ወረወርኩ	-በ-ቀን-የ	-ያ-ርኩስ	-እና--በ-ላይ-ቀን	-ያ-ንፁ	ይህ	ቶራ	-ያ-ቁስል	§
		H3117	H2931	H3117	H2889	H2063	H8451	H6883	

> በሚረክስና በሚነጻ ጊዜ እንዲያስታውቅ ይህ የለምጽ ሕግ ነው።